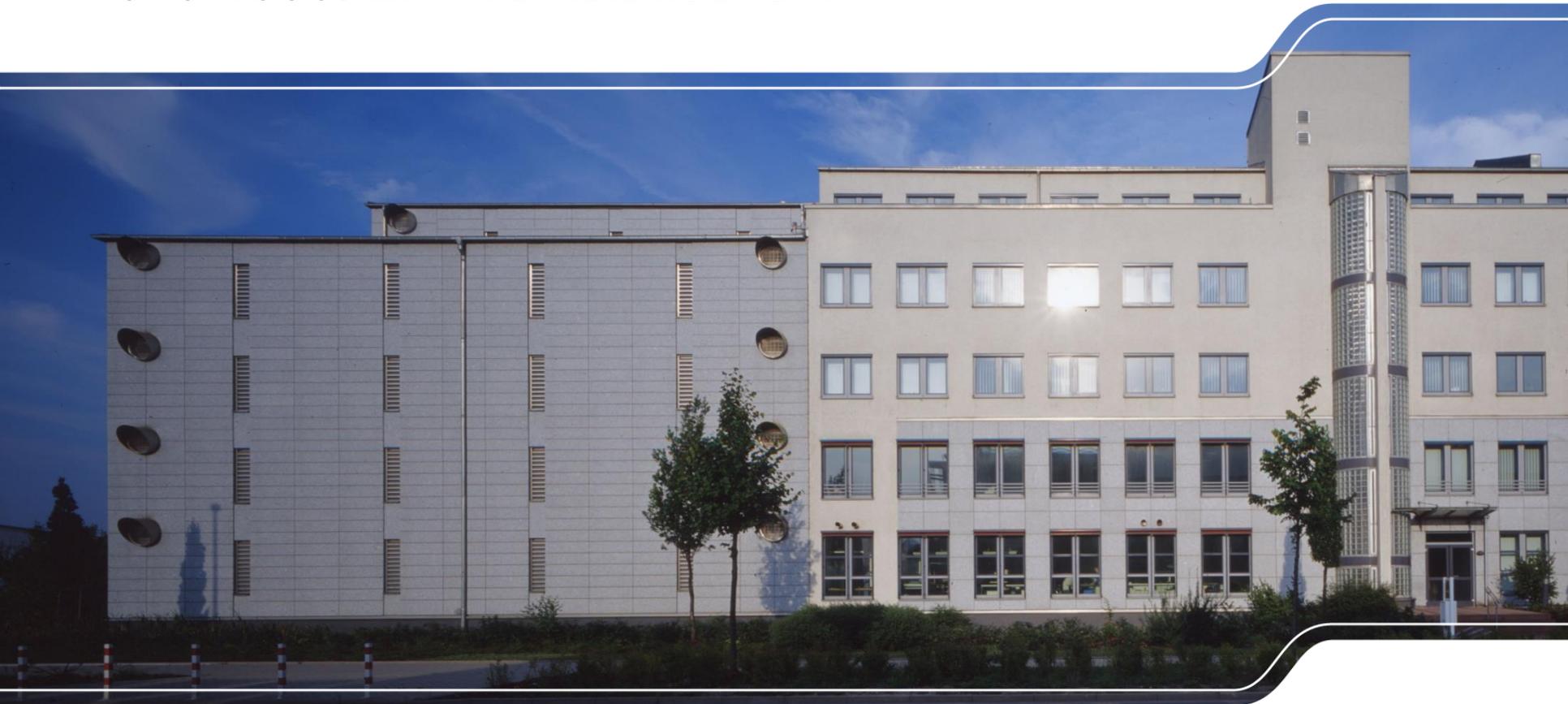


Zur automatisierten Erkennung der Leipziger Meldekartei ~1910-1950. Ein Werkstattbericht





Inhalt

- Meldekartei im Sächsischen Staatsarchiv, Staatsarchiv Leipzig
- Ausgangslage und Ziele des Projekts
- Bisheriger zeitlicher Verlauf
- Bisherige Ergebnisse: Webanwendung und Datenpaket 1
- Ausblick

Meldekartei im Staatsarchiv Leipzig

- Teil des Bestands 20031 Polizeipräsidium Leipzig
- geführt von ~1910 bis 1950
- insgesamt ca. 1,4 Millionen Meldeblätter
- 4 Teile: Männer A-Z | Frauen A-Z | Ausländer männlich | Ausländer weiblich
jeweils mit Nachträgen in gesonderten Kartons
 - dazu mehrere Hundert Anfragen jährlich
- Verfilmung erfolgte 1994, Digitalisierung der Mikrofilme 2017/2018

Größenordnungen

- eine Verzeichnungseinheit (= 1 Karteikasten) enthält rund 500 Meldeblätter
- rund 2,5 Millionen Digitalisate von den Mikrofilmen zu 3169 Karteikästen (= VE, zu Männern und Frauen) sind Bestandteil des Projektes
- 189 Karteikästen zu ausländischen Männern und Frauen sind **nicht** Bestandteil

Aufbau eines Meldeblattes

Vorder- und Rückseite, für die Namens-Recherche ist nur die Vorderseite relevant
(hier oberer Ausschnitt):

<p>Familiename und Vornamen</p>	<p>Stand, Verwandtschafts- verhältnis zum Haus- haltungsvorstande</p>	<p>Geburts- ort und -land, mit Angabe des Ver- waltungsbezirkes</p>	<p>Jahr und Tag</p>	<p>Staats- angehörigkeit</p>	<p>Glaubens- bekenntnis</p>	<p>Allgemeine Bemerkungen</p>
<p>Cäsar, Hilfgaben</p>	<p>Abtastmalter</p>	<p>Hütten i. Anfalt</p>	<p>1906 12.10.</p>	<p>Anfalt</p>	<p>ev.</p>	
<p>" Günther Roman spät. Blümenweibh.</p>	<p>Gefahren</p>	<p>Wesau Anfalt</p>	<p>1908 16.3.</p>	<p>"</p>	<p>ev.</p>	

Nennung von Kindern (Geb.jahre bis 1950)



Zuname und Vornamen.	Stand und Gewerbe oder Verhältnis.	Geburts-		Geburts- Ort
		Ort und -Land. Staats- angehörigkeit.	-Jahr und -Tag	
Grech Gustav	Lehrer	Leibros	1889	Leibros 18.6.1889
Grech Otto	Lehrer	Leibros	1895	Leibros 15.5.1895
„ Anna Maria	„	Leibros	1888	Leibros 14.11.1888
„ geb. Kahlert	„	Leibros	1888	Leibros 14.11.1888
„ Heinrich Otto	„	Leibros	1909	Leibros 14.11.1909
„ Carl Heinrich Wilhelm	„	Leibros	1912	Leibros 14.11.1912
„ Frieda Hildegard	„	Leibros	1916	Leibros 14.11.1916
„ Johanna Hedwig	„	Leibros	1922	Leibros 14.11.1922
„ Anna Hedwig	„	Leibros	1889	Leibros 14.11.1889
„ geb. Militzer	„	Leibros	1889	Leibros 14.11.1889
„ Rosa Alice Emma	„	Leibros	1923	Leibros 14.11.1923

Verschiedene Formulare, u. a.:

Zuname und Vornamen.	Stand und Gewerbe oder Verhältnis.	Geburts-		Glaubens- bekenntnis.	Bemerkungen.
		Ort und -Land. Staats- angehörigkeit.	-Jahr und -Tag		

Oberer Teil der Vorderseite eines älteren Meldeblattes

Familienname und Vornamen	Stand, Verwandtschafts- verhältnis zum Haus- haltungsvorstande	Geburts-		Staats- angehörigkeit	Glaubens- bekenntnis	Allgemeine Bemerkungen
		ort und -land, mit Angabe des Ver- waltungsbezirkes	Jahr und tag			

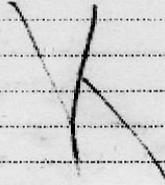
Oberer Teil der Vorderseite eines neueren Meldeblattes

Streichungen

Bei verstorbenen Personen oder bei Namensänderungen.

Familiennamen und Vornamen	Beruf, Verwandtschafts- verhältnis zum Haus- haltungsvorstande	Geburts- ort und land. mit Angabe des Ver- waltungsbezirkes	Jahr und tag	Staats- angehörigkeit	Ehe- stand	Allgemeine Bemerkungen
.....	s. Beruf Büchsenm. Fachm.B.	Leipzig - 1909 Kaiserl. Werk 14. 14.		D.		gestorben am 31. März 1947 St. a. S. II/1759/1947

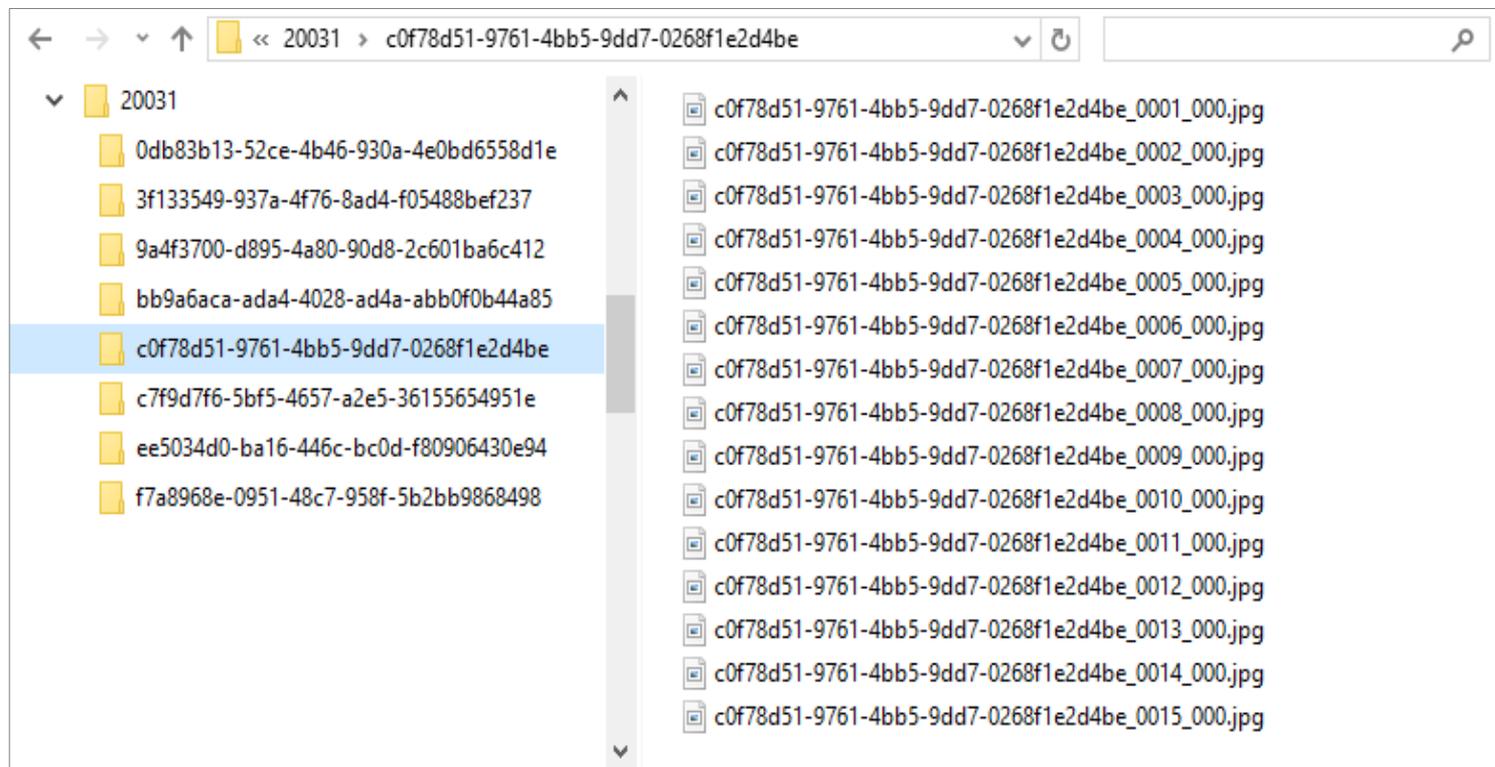
Besonderheiten, u. a. beim Geburtsnamen

<i>Agriicola,</i> geb. Familiennamen und Vornamen	Stand, Verwandtschafts- verhältnis zum Haus- haltungsvorstande	Geburts- ort und land mit Angabe des Verwaltungsbezirkes	Jahr und tag	Staats- angehörigkeit	Gläubers- verhältnis	Allgemeine Bemerkungen
Klopfer, <u>Irann</u> Erikor	F. d. Kfmdant Kaufm. Rendant d. Lehrküchhalterin Witze Eloise d. Beckenst. Karl König o. B. Rd	Leipzig	1920 10. 6.	F. d. S.	ne. l.	

Familiennamen und Vornamen	Beruf, Verwandtschafts- verhältnis zum Haus- haltungsvorstande	Geburts- ort und land, mit Angabe des Ver- waltungsbezirkes	Jahr und tag	Staats- angehörigkeit	Gläubers- verhältnis	Allgemeine Bemerkungen
 Schöber, Tokanna Irma geb. Franke 	 a. Beruf Büchf. d. Fachw. B. 	 Leipzig - 1909 F. d. S. 	 14. 4. 	 d. 	 . 	 .
						Des Verben am 31. März 1947 St. a. S. II/1759/1947

Digitalisate (von den Mikrofilmen)

- über eine interne Ablage eingeschränkt zugänglich, Bezug der Dateien zum jeweiligen Namen / Meldeblatt nicht zu erkennen (**i. d. R. 2 Dateien pro Blatt, aber bis zu 6**)
- Dateiordner zu jeder VE (= Kasten) mit UUID als Ordnername, Bilddateien darin haben zusätzlich fortlaufenden Zähler **Nutzung mühselig!**



Ausgangslage

- Vorlage im Lesesaal bedarf aufgrund der Vielzahl der Namen in einer VE eines Antrags auf Schutzfristenverkürzung (Prüfung, Entscheid) [~~private Nutzung~~]
 - Regelnutzung ist die Auskunftserteilung
- fehlende namentliche Verzeichnung: hoher zeitlicher Aufwand für Recherche; Nachträge sind zu beachten, oft geht es um mehrere Namen (= im Durchschnitt 90 Min. Gesamtdauer der Bearbeitung pro Anfrage)
- Tests mit händischer namentlicher Erfassung (2020/21) ergaben, dass pro Stunde und Mitarbeiter/in ca. 25 Meldeblätter verzeichnet werden konnten
- Aufgrund der genannten Kinder ist eine freie Online-Stellung der Digitalisate nicht vor dem Jahr 2050 möglich
 - Überlegungen (und erkennbare Fortschritte bei der HTR) führten im Herbst 2021 zur Anmeldung eines „KI-Projektes“ für den Doppelhaushalt 2023/24 (Entscheidung für externe Vergabe / Dienstleister)

Ziele des Projekts

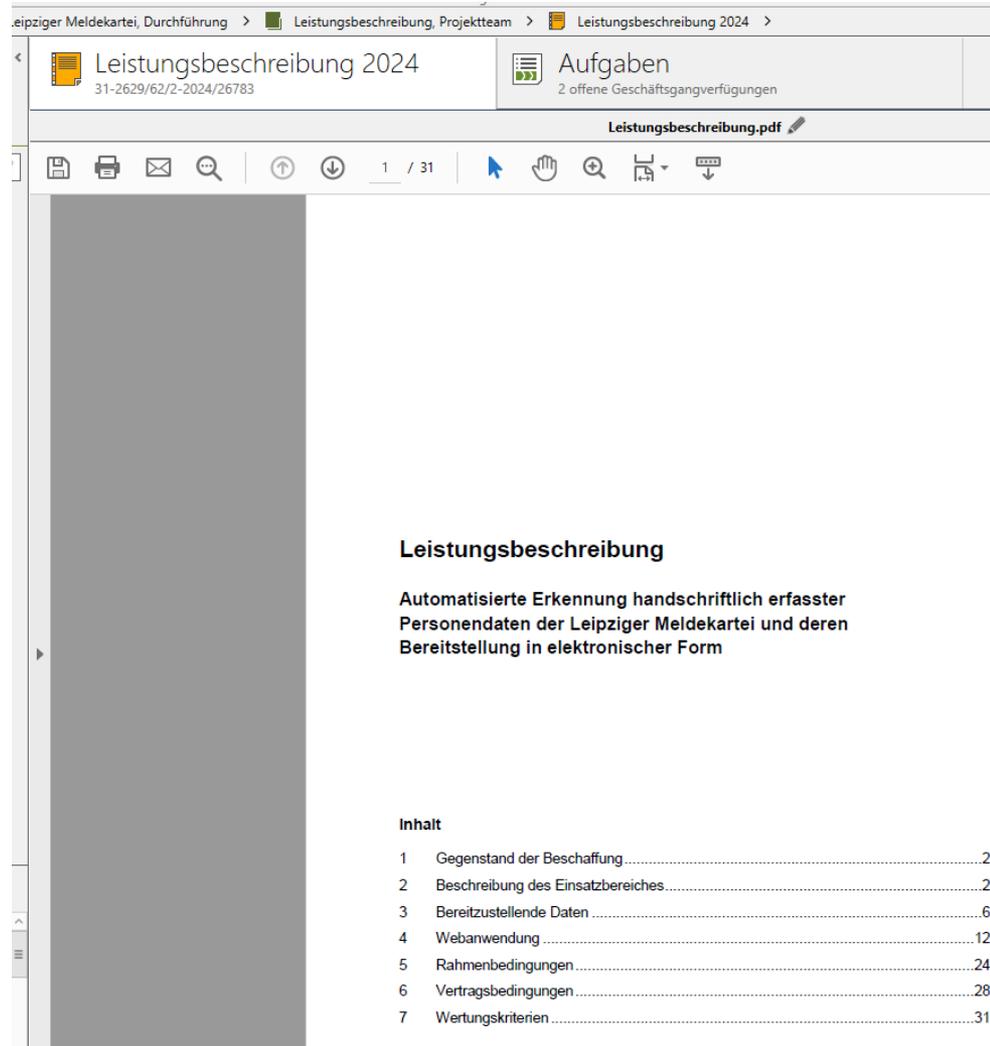
- deutliche Reduzierung der benötigten Zeit für die Ermittlung einzelner Meldeblätter:
Wirtschaftlichkeit!
- Strukturierung der Digitalisate / Bilddateien: Zusammenführung aller (1 bis 6)
Digitalisate, die sich auf 1 Meldeblatt beziehen [für einen späteren Import in das AFIS]
- Erfassung der „Hauptpersonen“ in maschinenlesbarer Form, dabei Beschränkung auf
die für die Recherche nach Personen relevanten Daten von der Vorderseite
 - Erstellung eines Datensatzes zu jeder Hauptperson
- dazu zeitweilige Nutzung einer Webanwendung (während des Projekts)
- später Überführung der Daten und zugeordneten Digitalisate in das AFIS des StA:
1 Nachweissystem!

Also Nutzung von „KI“ zur...

- Erkennung der Zugehörigkeit von Bilddateien zum jeweiligen Meldeblatt /
+ Zuordnung dieser Dateien zu einem Datensatz zur „Hauptperson“ des Meldeblatts
- Layout-Erkennung der Meldeblätter: Wo stehen die relevanten Daten?
- Handschriftliche Texterkennung (HTR) dieser Daten (CER bis zu 10%, angeboten wurden bis zu 8 %)

Dafür keine ausreichende Expertise, keine „Technik“, kein Personal: **externe Vergabe**

Leistungsbeschreibung als Grundlage der Ausschreibung



Leipziger Meldekartei, Durchführung > Leistungsbeschreibung, Projektteam > Leistungsbeschreibung 2024 >

Leistungsbeschreibung 2024
31-2629/62/2-2024/26783

Aufgaben
2 offene Geschäftsgangverfügungen

Leistungsbeschreibung.pdf

1 / 31

Leistungsbeschreibung

Automatisierte Erkennung handschriftlich erfasster
Personendaten der Leipziger Meldekartei und deren
Bereitstellung in elektronischer Form

Inhalt

1	Gegenstand der Beschaffung	2
2	Beschreibung des Einsatzbereiches	2
3	Bereitzustellende Daten	6
4	Webanwendung	12
5	Rahmenbedingungen	24
6	Vertragsbedingungen	28
7	Wertungskriterien	31

1 Datensatz pro Hauptperson, zu erfassende / ergänzende (Meta-)Daten:

- Nachname
- Vornamen
- Geburtsname
- Geburtsdatum
- Abweichender Name (z. B. Adoption)

Ergänzen:

- Zugeordnete Bilddateien (1-6 pro Meldeblatt)
- Kastensignatur (= Archivaliensignatur)

Zweiter Schwerpunkt der Vergabe: Web-Anwendung

- für die Abwicklung des Auftrags [Datenpakete, Leistungsabnahme]
- Möglichkeiten zum Prüfen und Korrigieren der Zuordnungen, Zeichenfehlerrate etc.
- Nutzung für die Recherche während der Projektlaufzeit [2021 längere vermutet]

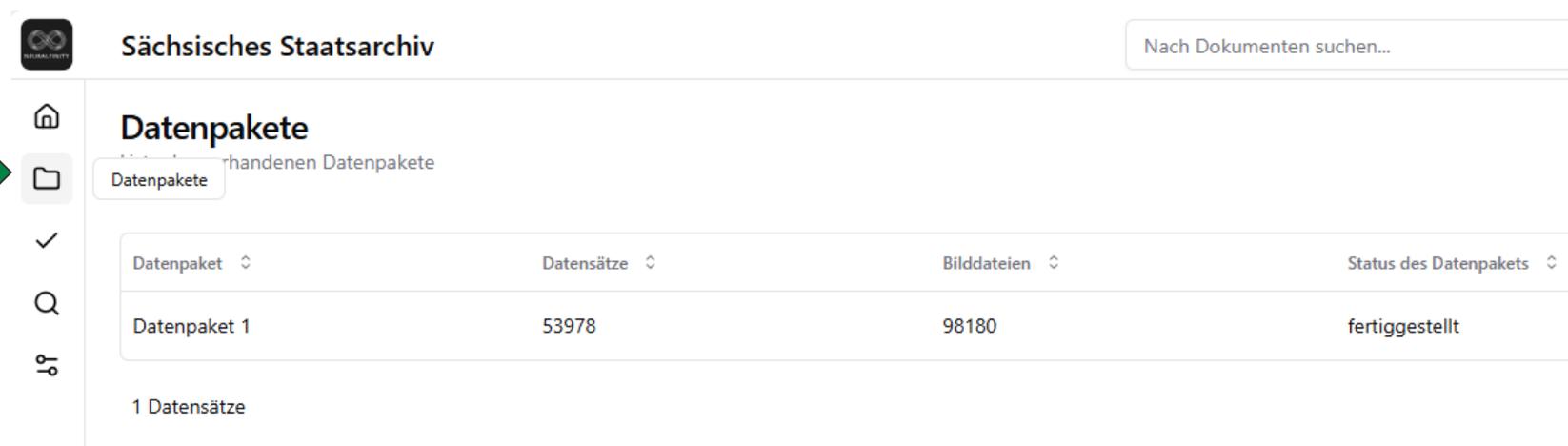
- Zeichengenaue und unscharfe Suche (bei bis zu 10 % erwarteter CER)
- weitere Funktionen, z. B. Export

Bisheriger zeitlicher Verlauf

- 2021: Anmeldung eines Projekts für den Doppelhaushalt 2023/24
- 2021/2022: Online-Treffen mit „HTR-aktiven“ Archiven (+ Transkribus)
- 2023: Leistungsbeschreibung, erste Ausschreibung und Aufhebung der Vergabe
- Frühjahr 2024 erneute Ausschreibung, Zuschlagserteilung im Juli
- Anfang August: Zusammenstellung Datenpaket 1 mit Digitalisaten zu 120 Kästen
 - zuvor schon Digitalisate und händisch erfasste Excel-Listen zu 2 Kästen (1 x Männer, 1 x Frauen) für das Modelltraining zugesendet (Ground Truth)
- Anfang Oktober: Webanwendung für uns zugänglich
- November 2024: Bearbeitung Datenpaket 1 abgeschlossen (~ 54.000 Meldeblätter)
- Februar 2025: Zusammenstellung Datenpaket 2 mit Digitalisaten zu den restlichen 3052 Kästen (3 Kästen 2024 erstmals digitalisiert)

Ergebnisse?

Webanwendung der Fa. Neuralfinity



Sächsisches Staatsarchiv

Nach Dokumenten suchen...

Datenpakete

Verfügbare Datenpakete

Datenpaket	Datensätze	Bilddateien	Status des Datenpakets
Datenpaket 1	53978	98180	fertiggestellt

1 Datensätze

Bisher nur 1 Datenpaket bearbeitet, Status: fertiggestellt.



Prüfansicht (für Abnahme Datenpaket)

Sächsisches Staatsarchiv

Prüfansicht (Liste)
Datensätze des zur Prüfung ausgewählten Datenpakets

Karteikasten-Signatur	Nachname	Vorname(n)	Geburtsname	Geburtsdatum	Abweichender Name	Status des Datensatzes	Letzte Prüfung	Letzte Korrektur	Gesperrt
Keine Ergebnisse									

0 Datensätze Zeilen pro Seite Seite 1 von 1

Aktuell nichts in Prüfung, daher „leer“

Rechercheansicht

Sächsisches Staatsarchiv

Rechercheansicht (Liste)

Datensätze der zur Recherche ausgewählten Datenpakete

Karteikasten-Signatur	Nachname	Vorname(n)	Geburtsname	Geburtsdatum	Abweichender Name	Status des Datensatzes	Letzte Prüfung	Letzte Korrektur
PP-M 24							28.11.2024 10:56	13.01.2025 11:58
PP-M 1532	Aarl	Helene Ida Martha		13.09.1914				
PP-M 1	Aaron	Karl William Herbert		22.11.1905				10.01.2025 13:35
PP-M 1528	Aaron	Marie Emma	Orault	20.11.1876				
PP-M 1528	Aaron	Emma Frieda		25.03.1876				

Sortier- und Filtermöglichkeiten zu den verschiedenen Datenfeldern

Detail:

Nachname	Vorname(n)
↑ Aufst	
↓ Abst	
↻ Zurücksetzen	Helene Ida Martha
Filter >	Karl William Herbert
🔒 Ausblenden	Marie Emma

Suche / erweiterte Suche

Nach Dokumenten suchen...  **Erweitert**

Datenpaket Auswählen

Geburtsdatum	Abweichender Name	Prüfung
13.09.1914		
22.11.1905		
20.11.1876		
25.03.1876		
08.02.1938		
06.10.1876		
25.03.1896		
20.05.1885		

Erweiterte Suche

Geben Sie unten Ihre Suchkriterien ein.

Vorname(n)

Nachname

Geburtsname

Abweichender Name

Geburtsjahr

Geburtsmonat

Geburstag

Bild UUID

Datensatz

Zeichengenau

Treffergenauigkeit

Suchen



Unschärfe Suche

Sächsisches Staatsarchiv

Nach Dokumenten suchen...



Erweitert

Ergebnisse Erweitere Suche

Alle Ergebnisse der erweiterten Suche anzeigen.

Erweitert

Filter zurücksetzen

Karteikasten-Signatur	Nachname	Vorname(n)	Geburtsname	Geburtsdatum	Abweichender Name
PP-M 1576	Beg	Helene Hertha	Friedrich	10.10.1888	
PP-M 1576	Beg	Gertha Helene	Friedrich	10.10.1888	
PP-M 1576				20.02.1938	
PP-M 1576	Beeger	Anni Else	Waldienberger	11.04.1913	
PP-M 1576	Beuger	Bertha Hedwig	Vogel	13.08.1886	
PP-M 1576	Bege	Marie Bertha		12.07.1893	
PP-M 1576	Beeger	Siegfried			
PP-M 1576	Beger	Anna Johanna Charlotte	Eckert	20.02.1891	

Erweiterte Suche

Geben Sie unten Ihre Suchkriterien ein.

Vorname(n)

Nachname

Geburtsname

Abweichender Name

Geburtsjahr

Geburtsmonat

Geburtstag

Bild UUID

Datensatz

Zeichengenau

Treffergenauigkeit



Rechercheansicht (Datensatz)

Zurück zur Listenansicht

Exportieren

Druckansicht

Daten korrigieren

Wilhelm Heinrich Aschbrenner 13.09.1894

Metadata

Datenpaket

Datenpaket 1

Status des Datenpakets

fertiggestellt

Karteikarten-Signatur

PP-M 13

Stammdaten

Änderungen

Kommentare

Primäre Bilddatei

eaec1b4-59bf-4f90-8a97-a71441be0fb4_0031_000

Weitere Bilddateien

eaec1b4-59bf-4f90-8a97-a71441be0fb4_0032_000

Nachname

Aschbrenner

Vorname(n)

Wilhelm Heinrich

Geburtsname

Geburtsdatum

13.09.1894

Abweichender Name

Zeichenfehler

Bemerkung

Status des Datensatzes

Letzte Prüfung

Letzte Korrektur

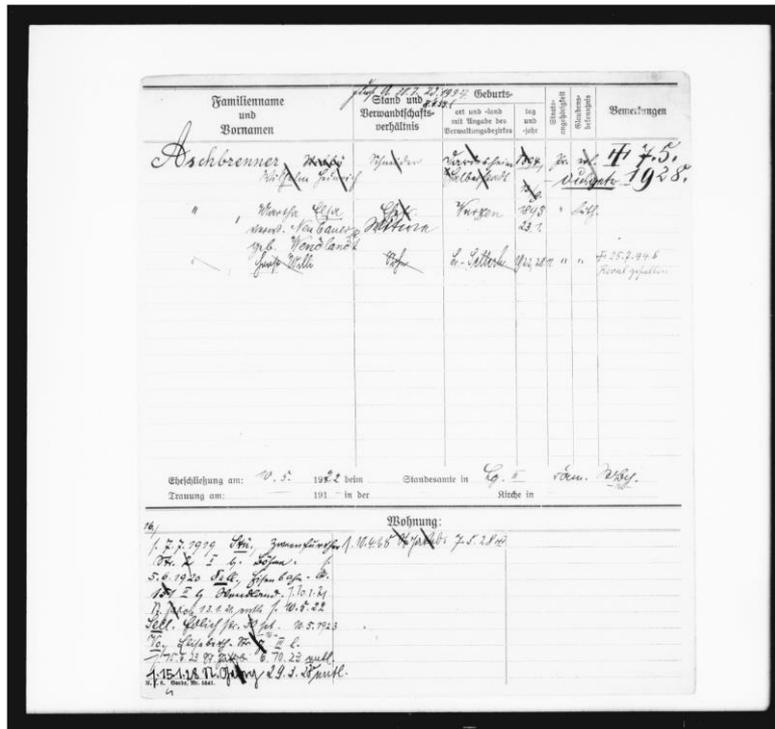
13.03.2025 13:27

<<

vorheriger

nächster

>>



Scrollen zum Vergrößern/Verkleinern

Scrollen (Zoomen) und Weiterblättern in den Digitalisaten zum Meldeblatt



Export-Funktionen

Karteikasten-Signatur	Primäre Bilddatei	Weitere Bilddatei(en)	Nachname	Vorname(n)	Geburtsname	Geburtsdatum	Abweichender Name	Bemerkung	Letzte Prüfung	Letzte Korrektur		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	von der Aa	Heinz Fritz		21.04.1918				1/10/2025, 1:14:49 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	von der Aa	Hugo Karl Erich		17.01.1909				1/10/2025, 1:17:05 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3		von der Aa	Rudolf Johann Frie		21.09.1882				1/10/2025, 1:16:28 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	von der Aa	Hans Rudolf		17.10.1913				1/10/2025, 1:17:31 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3		von der Aa	Walter Rudolf		09.09.1904				1/10/2025, 1:34:54 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Aaron	Karl William Herbe		22.11.1905				1/10/2025, 1:35:29 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abe	Emil Arthur		04.09.1899						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abe	Heinrich Georg		04.02.1904						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abe	Raimund Martin		10.11.1904				1/10/2025, 1:36:41 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abée	Helmut Walter		19.07.1920				1/10/2025, 1:37:55 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3		Abert	Siegfried								
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abele	Hans Willi		30.04.1905				1/14/2025, 7:09:43 AM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abe	Ludwig Jakob		30.03.1915						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abele	Maximilian		12.07.1923						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abelmann	Erich Karl August		08.06.1896				2/20/2025, 12:09:18 PM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3		Abels	Josef		06.03.1920						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Aberdt	Bruno Gerhard Rö		11.06.1917						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Arend	Albert Franz Brunc		09.01.1874						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abert	Paul Friedrich		04.09.1902						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abert	Werner		08.03.1903						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3		Abendroth	August Heinrich A		16.11.1876				2/20/2025, 11:59:49 AM		
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Alondrodt	Arthur Karl		30.10.1912						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abendroth	Max Erich		08.02.1898						
PP-M 1	7ecfbdd9-ab8e-4b3	7ecfbdd9-ab8e-4b3	Abendroth	Hermann Maximili		19.01.1883						

Exportfunktion auch bei den einzelnen Datensätzen

Ausblick

- Datenpaket 2 (alle weiteren Kästen) seit Mitte Februar beim Dienstleister

- März: Bereitstellung der indizierten Daten aus 2 Leipziger Adressbüchern durch CompGen, Adressbuch-Team (für Plausibilitätsprüfung)



- Abnahme nach Bearbeitung des Datenpakets 2 noch 2025 vorgesehen
- Nutzung / Datenpflege über Web-Anwendung versus Nutzung im AFIS
- Import Daten / Digitalisate ins AFIS im Laufe des Jahres 2026?

Kontakt bei Interesse:

SÄCHSISCHES
STAATSARCHIV



Freistaat
SACHSEN

E-Mail: Thekla.Kluttig@sta.smi.sachsen.de

